



Prueba de Acceso a la Universidad de Extremadura

Curso 2015-16

Asignatura: LATÍN II

Tiempo máximo de la prueba: 1h. 30m.

OPCIÓN A

Valor de la traducción: 6 puntos.

Valor de las cuatro preguntas restantes: 1 punto cada una.

1) Traduzca al español este texto de Eutropio (2.21) (6 puntos):

[Primera Guerra Púnica: los cartagineses no aceptan las condiciones de paz de los romanos y solicitan ayuda a los lacedemonios]:

Tum victi Carthaginienses pacem a Romanis petiverunt. Quam* cum Regulus nollet nisi durissimis condicionibus dare, Afri auxilium a Lacedaemoniis petiverunt. Et duce Xanthippo, qui a Lacedaemoniis missus fuerat, Romanorum dux Regulus victus est ultima* pernicie [...] Regulus ipse in catenas coniectus*.

**Quam*: falso relativo; se refiere a *pacem*.

**ultima*: de *ultimus*, -a, -um, con el significado de "el más elevado, el mayor, el más grave".

**coniectus*: entiéndase *coniectus est*: la expresión *in catenas conicere* significa "encadenar".

2) **Morfología y Sintaxis** (Total 1 punto):

- Identifica y analiza morfológicamente las siguientes 2 palabras del texto: *pacem*; *petiverunt*. (0,25 puntos cada palabra. Total: 0,5 punto).
- Identifica en el texto y señala 1 complemento agente y 1 *cum* histórico (0,25 puntos cada estructura. Total: 0,5 punto).

3) **Léxico** (0,5 puntos cada palabra. Total: 1 punto):

- *fēstam*: Indique y explique la evolución fonética de esta palabra latina al español.
- *balnēum*: Indique dos palabras españolas (un cultismo y una palabra patrimonial) relacionadas etimológicamente con esta palabra latina.

4) **Literatura**: El género de la fábula: Fedro. (extensión máxima: una cara de folio) (1 punto).

5) **Romanización en Extremadura**: El teatro, el anfiteatro y el circo de Mérida. (1 punto).



Prueba de Acceso a la Universidad de Extremadura
Curso 2015-16

Asignatura: LATÍN II

Tiempo máximo de la prueba: 1h. 30m.

OPCIÓN B

Valor de la traducción: 6 puntos.

Valor de las cuatro preguntas restantes: 1 punto cada una.

1) Traduzca al español esta fábula de Fedro (1.16) (6 puntos).

[El ciervo pidió prestado trigo a la oveja, poniendo como garante al lobo. Pero la oveja no se fía, porque el lobo es ladrón por naturaleza y el ciervo siempre escapa en veloz carrera].

La oveja, el ciervo y el lobo

Ovem rogabat cervus modium tritici*,

lupo sponsore*. At illa, praemetuens dolum,*

"Rapere atque abire semper assuevit lupus;

tu de conspectu fugere veloci impetu.

Ubi vos requiram, cum dies* advenerit?"

* *modium tritici*: de *modius*- *ii*: "un modio" (medida de capacidad; unos 9 litros); *triticum*, *-i*: "trigo".

* *lupo sponsore*: ablativo absoluto. El fiador, garante o avalista es la "persona que responde por otra de una obligación de pago, comprometiéndose a cumplirla si no lo hace quien la contrajo" (DRAE).

* *At illa, praemetuens dolum*: entiéndase a continuación "dijo", pues los tres últimos versos, desde *Rapere* a *advenerit*, son las palabras que la oveja pronuncia en estilo directo.

* *dies*: "el día del vencimiento", el día fijado para devolver el préstamo.

2) Morfología y Sintaxis (Total 1 punto):

- Identifica y analiza morfológicamente las siguientes 2 palabras del texto: *praemetuens*; *conspectu*. (0,25 puntos cada palabra. Total: 0,5 punto).
- Identifica en el texto y señala 1 oración de infinitivo concertado y 1 complemento directo. (0,25 puntos cada estructura. Total: 0,5 punto).

3) Léxico (0,5 puntos cada palabra. Total: 1 punto):

- *silentium*: Indique y explique la evolución fonética de esta palabra latina al español.
- *dentem*: Indique dos palabras españolas (un cultismo y una palabra patrimonial) relacionadas etimológicamente con esta palabra latina.

4) Literatura: La épica latina: Virgilio (extensión máxima: una cara de folio) (1 punto).

5) Romanización en Extremadura: Vías de comunicación: las calzadas (1 punto).